

YUYAN CHANYE

# 语言产业

# 导论

DAOLUN

■ 贺宏志 主编  
■ 陈鹏 副主编



首都师范大学出版社  
CAPITAL NORMAL UNIVERSITY PRESS

# 语言产业导论

主 编：贺宏志

副主编：陈 鹏

编 者：李 艳 姜国权 李少春  
李赫宇 高伟毅



首都师范大学出版社  
CAPITAL NORMAL UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

语言产业导论/贺宏志主编. —北京: 首都师范大学出版社, 2012. 1  
ISBN 978-7-5656-0660-1

I. ①语… II. ①贺… III. ①语言学—研究 IV. ①H0

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 001948 号

YUYAN CHANYE DAOLUN

语言产业导论

主 编 贺宏志

副主编 陈 鹏

---

责任编辑 陈 曦 马 岩

首都师范大学出版社出版发行

地 址 北京西三环北路 105 号

邮 编 100048

电 话 68418523 (总编室) 68982468 (发行部)

网 址 [www.cnupn.com.cn](http://www.cnupn.com.cn)

印刷

全国新华书店发行

版 次 2012 年 1 月第 1 版

印 次 2012 年 1 月第 1 次印刷

开 本 787mm×1092mm 1/16

印 张 15.5

字 数 257 千

定 价 39.00 元

---

版权所有 违者必究

如有质量问题 请与出版社联系退换

# 认识语言的经济属性

——序《语言产业导论》

语言规划的主要关注对象是语言意识、语言政策和语言实践。此三者中，语言意识是语言政策和语言实践的思想基础。语言意识也称语言意识形态，是指社会对语言的认识和态度。在语言意识中，必须意识到语言的经济属性。

事实上，人类的经济活动一开始便与语言密不可分。首先，语言作为人的本质属性之一，与劳动力密切相关；没有语言能力的劳动力，是低水平的甚至是不合格的劳动力。其次，语言作为信息的最为重要的载体，与组织经济活动密切相关；没有语言，就无法组织经济活动。第三，随着语言教育、语言艺术和语言技术的发展，语言知识也成为重要的经济资源。语言与经济活动的密不可分的关系，是语言经济学能够建立的基础。

但是，由于语言与人、与经济活动的关系太密切，密切到人们很少关注语言的经济意义，正如空气、阳光是人们须臾不能离开的，然而在人类相当长的历史长河里，它们都没有成为商品。语言的经济属性较早引起人们有意识的关注，是语言能力与个人收入之间的关系。随着国际经济一体化进程的不断加快，人口流动的半径加长、规模加大、频率提高，移民成为当今社会的重要现象，并引发出一系列问题。研究发现，移民的语言能力同其就业状况和经济收入水平呈正相关。此类研究开垦了语言经济学的处女地。20世纪末期，信息化浪潮奔涌而起，语言是计算机处理的主要对象，语言信息化是信息化的基础，语言、语言知识、语言技术等等，成为高新经济的重要资源和重要增长点，许多信息产业都可以视为语言产业。

人口流动和信息化，是促进语言经济发展的两大驱动力。当今世界，这两大驱动力更加强劲，人口流动几乎成为社会常态，信息化以加速度的态势发展，可以预见，语言对社会的经济贡献将会持续加大，语言的经济属性将会不断彰

## 2 语言产业导论

显，因此，社会语言意识中必有语言经济的一席之地。

当带着语言经济的眼光来观照人类生活时，蓦然发现语言经济对人类社会是如此的重要。日内瓦大学弗朗斯瓦·格林（François Grin）教授的研究表明，瑞士语言的多样性，为瑞士每年创造 500 亿瑞郎的收入，约占瑞士国内生产总值的 10%。《2009 年欧盟语言行业市场规模报告》指出，2008 年欧盟成员国的语言市场总产值达 84 亿欧元，其中语言技术领域的产值为 5.68 亿，电影字幕和配音领域为 6.33 亿，语言教学领域为 16 亿，会议组织中的多语言服务为 1.43 亿。该报告预测，欧盟 2015 年语言行业的实际产值可达到 200 亿欧元。据报道，美国的命名产业 1999 年的年产值就达到了 150 亿美元。有人估计，全世界翻译市场年产值可达 1 万亿元人民币；全球英语教育市场，除大学和政府培训机构外，约有 600 亿美元的规模。由于语言经济学刚刚兴起，人们对语言经济的业态状况还不怎么了解，语言经济的数据采集系统尚无建立，甚至缺乏有效的语言经济计算方法，因此还无法对语言经济进行全面而科学的统计。但是仅上面的事例已经颇具魅力，由此已可窥见语言经济的巨大社会意义，感受到认识语言的经济属性的巨大社会意义。

我国正处在人口大流动时期，上亿农村人口向城市流动，劳动力国外输出渐成规模，学生出国留学人数与日俱增，境外回内地、海外来中国的学习者、投资者、工作者也逐渐增多。我国语言教育产业、语言翻译产业拥有强大活力，据统计，仅英语学习市场年产值已超过 100 亿元人民币，翻译市场年产值约 120 亿元人民币。我国信息化的发展日新月异，2012 年网民即将突破 5 亿，手机用户 9 亿，其中手机上网用户 3.5 亿；信息产品的社会普及率速度惊人，语言信息产业具有巨大的发展潜力。

与语言经济的社会实践相比，我国对语言经济的认识显然滞后。但是近些年来，学界、业界和政界已开始关注语言经济问题，呈现出良好的发展势头。山东大学是我国语言经济学研究的首倡者，率先招收语言经济学的博士研究生，连续召开中国语言经济学论坛，并成立了语言经济研究中心。南京大学对语言学理论与实践的研究，成果引人注目。广州大学对语言服务保持着浓厚的研究兴趣，今年还举办了“语言服务研究高级论坛”。国家语委对语言经济问题十分关注，认识到语言不仅是国家的“软实力”，而且也是“硬实力”。国家语委全力支持山东大学、南京大学、广州大学等高校的语言经济学研究，还于 2008 年 12 月 29 日支持商务印书馆成立了“中国语言资源开发应用中心”，中心的宗旨是“致力于把语言及语言知识转化为生产力和文化商品”。《国家语委

“十二五”科研规划 2011 年项目指南》，首次把“语言经济与语言产业发展战略研究”列为重要的科研方向，表明语言经济问题已经进入国家的语言规划。在 2010 年、2011 年北京市两会上，北京市人大代表贺宏志先生连续提出《关于发展我市语言产业的建议》和《加强语言文化建设，促进语言产业发展》的建议，语言经济的话题首次提到了地方人民代表大会的议坛上。

2010 年 9 月 28 日，在国家语委支持下，北京市语言文字工作委员会的研究基地——“北京语言产业研究中心”，在首都师范大学揭牌成立。这本来是一个平常的日子，但在中国语言规划史上也许会不平常，因为这是我国第一个以“语言产业”为专门研究对象的科研机构。该中心建立伊始，就着手调研北京语言产业的发展状况，建立北京语言产业数据库，思考语言产业的发展政策，并筹划举办我国第一届语言产业论坛，编辑出版《语言产业研究通讯》，翻译《2009 年欧盟语言行业市场规模报告》，出版《北京语言产业的发展及政策研究》。理论与实践并重，引进与创新同举，近期与长远共谋。最令人激动的是，在中心成立仅仅一年多的时间里，就撰写了《语言产业导论》。

《语言产业导论》是第一部专门研究语言产业的著作，虽不能说字字珠玑，但却处处闪光。特别是关于语言产业的分类、语言产业的要素分析、语言产业的业态梳理及其案例征引等等，读起来引人入胜，不忍释卷。这部著作给人许多新理念、新知识、新数据，而且能够引发读者许多质疑与思考，诸如：语言真能生钱吗？语言产业真的存在吗？哪些职业是语言职业？怎样统计语言对社会的经济贡献度？哪些消费属于语言消费？语言消费与语言产业、语言职业的发展有何关系？个人如何收取语言收益？国家如何赚取语言红利？……只提供知识的著作，培养的是被动消费型的读者，只能给社会以精神填充；而能够引发质疑与思考的著作，培养的是主动创造型的读者，能够促进社会的精神再生产，甚至引发社会行动。

在当今社会，不包含语言的经济学属性的意识，不是与时代契合的语言意识。在语言经济可能影响到 10% 的经济生活的今天，社会必须树立清晰的语言经济意识，仔细观察语言经济活动，全面收集语言经济数据，认识语言经济的运行规律，发展语言产业，培育语言职业，促进语言消费，使国家和个人充分赚取语言红利。

李宇明

2012 年 1 月 10 日

序于北京惧闲聊斋

# 目 录

第一章 绪 言 .....	1
第一节 语言产业呼之欲出 .....	1
一、语言的产业 .....	1
二、学界与业界的作为 .....	2
第二节 文化建设的重镇 .....	7
一、深入的探讨 .....	7
二、语言文字工作的新开拓 .....	9
第二章 语言资源分析 .....	11
第一节 语言资源的范畴 .....	11
一、语言资源概述 .....	11
二、语言资源与社会 .....	12
三、语言资源与文化 .....	14
四、语言资源与政治 .....	15
五、语言资源与经济 .....	16
第二节 我国语言资源概况 .....	18
一、我国语言资源的调查 .....	18
二、我国少数民族语言资源 .....	21
三、面临的问题 .....	24
第三节 语言资源的保护、利用与开发 .....	25
一、我国语言资源的保护 .....	25
二、我国语言资源的利用 .....	27
三、我国语言资源的开发 .....	28

## 2 语言产业导论

第四节	语言文化发展与国家综合实力提升	30
一、	国际语言资源的应用	31
二、	语言资源与民族的话语权	32
三、	强国的语言与语言强国	34
第三章	语言产业概述	36
第一节	语言资源、语言价值与语言经济	36
一、	语言的资源特征	36
二、	语言的经济价值和文化价值	37
三、	语言的个体价值和社会价值	38
四、	社会发展与语言发展	40
五、	语言经济	41
第二节	语言产业的基本概念	43
一、	语言产业的形成	43
二、	语言产业与文化产业、信息产业等相关产业概念	45
三、	语言产业的分类	46
第三节	语言产业的要素分析	48
一、	语言产品	48
二、	语言需求和语言市场	50
三、	语言技术	51
四、	语言职业与语言人才	53
五、	语言企业	54
六、	语言产业发展的趋势分析	54
第四章	语言产业的经济学分析	57
第一节	语言经济学与语言产业经济学	58
一、	语言经济学的基本概念及研究范式	58
二、	产业经济学的基本概念和研究内容	63
三、	语言产业经济学的基本概念	64
四、	语言产业经济学的研究对象、内容与方法	67
第二节	语言产业与新兴产业结构	69
一、	产业结构的定义及分类	69

二、新兴产业结构 .....	70
三、语言产业的定位 .....	73
第三节 语言产业政策与语言产业发展 .....	74
<b>第五章 语言产业的业态与案例分析 .....</b>	<b>76</b>
第一节 语言培训业 .....	76
一、语言培训业概述 .....	76
二、典型案例 .....	87
第二节 语言出版业 .....	105
一、语言出版业概述 .....	105
二、典型案例 .....	118
第三节 语言翻译业 .....	129
一、语言翻译业概述 .....	129
二、典型案例 .....	138
第四节 语言文字信息处理业 .....	144
一、语言文字信息处理业概述 .....	144
二、典型案例 .....	160
第五节 语言艺术业 .....	177
一、语言艺术业概述 .....	177
二、典型案例 .....	180
第六节 语言康复业 .....	184
一、语言康复业概述 .....	184
二、典型案例 .....	191
第七节 语言会展业 .....	193
一、语言会展业概述 .....	193
二、典型案例 .....	197
第八节 语言创意业 .....	201
一、广告语言创意业概述 .....	201
二、命名业概述 .....	213
三、典型案例 .....	217
第九节 语文能力测评业 .....	220

4 语言产业导论	
一、语文能力测评业的内涵与外延 .....	220
二、西方语文能力测评业的现状 .....	222
三、国内语文能力测评业的现状 .....	228
四、中西语文能力测评业比较分析 .....	230
五、语文能力测评业的开拓前景 .....	232
后记 .....	235

# 第一章 绪 言

## 第一节 语言产业呼之欲出

### 一、语言的产业

《语言产业导论》，顾名思义，是对“语言产业”是什么、为什么、怎么办等问题的基本介绍和分析。

“语言产业”作为偏正词组，由“语言”修饰限定“产业”而组成，从字面理解，要么是把语言做成产业(指语言本体)，要么是利用语言去做产业(指以语言为工具)，创造一定的经济效益和社会效益。这样的产业有吗？答案是肯定的：它已经存在于人们的生活中，有产品形态的，也有服务形态的，其历史或长或短、或传统或新兴，如新东方的英语培训及托福考试、GRE 考试、雅思考试，商务印书馆的《新华字典》，奥运会、世博的各语种翻译，这些听起来都耳熟能详，还有近些年兴起来的会议速记、取名公司、字形设计，等等。

但“语言产业”作为一个概念，只是近几年来事情，而对其作学理性的研究，则刚刚开始，处于尝试、萌芽阶段。通过百度、Google 检索主题为“语言产业”的网页，主要的仅有十几条，包括《研发语言产业 中国语言资源开发应用中心成立》，《国内首家语言产业研究机构北京语言产业研究中心成立》，《美国语言新产业调查报告——品牌命名》，《2009 年欧盟语言行业市场规模报告》，《汉语言文字产业陷入信息化时代维权困境》，《淘金“语言产业”全国首个翻译中心落户武汉》，《产业、职业、行业、基业：语言服务“四业”并论》，《中国语言设备产业深度调研及未来发展趋势预测报告(2010—2015 年)》，《2010—2011 年中国语言培训产业深度调研及投资前景分析》，《2010 中国数字语言学习机产业深度调研及未来发展现状趋势预测报告》，《2010—2014 年语言实验教学系统

## 2 语言产业导论

产业深度调研及未来发展现状趋势预测报告》，《语音及语言信息处理国家工程实验室在中国科大揭牌 发展语音及语言战略性新兴产业》等，这些网页基本上出现在 2009 年以来的近三年。

上述情况表明：语言产业的很多业态形式已经存在并发挥着巨大的作用，但处于自发的、分散的状态，尚未形成独立的、具有完整体系的产业；“语言”和“产业”两个词近几年来才联系在一起，并开始形成“语言产业”这一专门术语；一些学界和业界人士开始关注语言产业，着手研究并推动语言产业的发展，但还没有出现系统的成果。实践的前行与理论的灰色在这里又得以验证。

《钱经》杂志 2010 年 7 月号刊载了一篇标题鲜明的文章《语言的生意》：全球英语教育市场，除大学和政府培训机构外，约有 600 亿美元的规模，而中国由人口基数带来的增长潜力正为全球语言供应商所虎视。到 2009 财年，纽交所上市公司新东方的总收入是 6545 万美元，净利润达到 1041 万美元，注册学生超过 100 万而且这一数字还在持续增长中。尽管应试英语辅导和商务外语培训还是语言市场的主流，但这一现状在缓慢改变：目前的语言产业链中包含了笔译、口译、软件本地化及网站全球化、字幕和配音、语言技术工具的开发、语言教学、语言事务咨询以及多语种国际会议的服务等形形色色的参与者，生意的范围也从外语教学转向了与语言相关的各种企业活动。该文还引用了《2009 年欧盟语言行业市场规模报告》中的有关数据：经过全面深入的研究，我们估计 2008 年欧盟各成员国语言产业的总值为 84 亿欧元，未来几年的年综合增长率预计最低将达到 10%，到 2015 年将达到 165 亿欧元。和其他产业部门相比，金融危机对语言产业的影响看似相对较小。深入的研究甚至认为，2015 年的实际产值有望轻松突破 200 亿欧元，语言产业在欧洲所有产业中的增长率是最高的。如果把语言看做是一个行业的话，不同语种就可视为细分市场，从目前全球贸易“精耕细作”的趋势来看，汉语培训也可能成为重要的出口产品。随着全球化日益加深及多种语言需求的增长，语言产业应该有更多的机会和更大的市场待挖掘。

## 二、学界与业界的作为

让我们对近年来国内“语言产业”的呼声作一个简要的梳理吧：

国家语委副主任、教育部语言文字信息管理司司长李宇明教授，作为国家语言生活的高层管理者和著名语言学专家，在他的《中国语言规划论》和《中国语言规划续论》著作以及演讲、报告中，提出了语言资源、语言红利、语言产业、

语言职业等系列命题。《新华文摘》2011年第12期全文转载了他的《语言也是硬实力》一文，更是对上述命题以及“语言的经济贡献度”等相关问题作出专门评论。这些论述启发和指导了有关工作的开展。

2008年12月29日，国家语言文字工作委员会指导下的“中国语言资源开发应用中心”在商务印书馆揭牌成立。该中心致力于把语言及语言知识转化为生产力和文化商品，延伸产业链，开拓产业新领域，加深产业与语言学科间的联系，打造中国语言产业的研发示范基地。

2010年9月28日，“北京语言产业研究中心”在首都师范大学揭牌成立。该中心作为北京市语言文字工作委员会的研究基地，是国内第一个专门以“语言产业”命名的研究机构。该中心着手调研北京语言产业的发展状况，研究语言产业的发展政策，建立北京语言产业数据库，研究推动北京语言产业的发展。

2010年1月、2011年1月，在第十三届北京市人民代表大会第三次、第四次会议上，北京市人大代表、北京市语委办主任贺宏志博士提出《关于发展我市语言产业的建议》和《加强语言文化建设，促进语言产业发展》两件代表建议，这或许是人大会议上首次就发展语言产业提出的代表建议案。建议中提出：语言文化建设是文化建设的重要内容，文化的繁荣发展离不开语言文化的繁荣发展。语言文化在国家崛起、民族复兴中事关核心利益。语言是文化的载体，同时语言又是一切文化的基础，语言能力是人类个体综合素质的核心。语言是民族文化的基本元素，语言资源是国家的重要战略资源。建设语言文化、发展语言产业切合“十七大”提出的文化大发展大繁荣的战略目标，有助于提升国家和城市软实力、维护国家文化和信息安全及争取国际话语权。发达的语言文化是世界城市的重要内涵，打造“语言文化之都”应成为建设“中国特色社会主义先进文化之都”的重要内涵。法语区的中心巴黎、德语区的中心柏林、英语区的中心伦敦每年度都举办国际语言文化展会(博览会)。北京作为首都和国际化大都市，是中国语言文化与各国语言文化的交流中心，有着雄厚的语言资源，具有做优做强语言产业的良好基础和优势。建设世界城市，打造语言文化之都，一是拥有完备的语言教育培训体系，市民具有高水平的语言文化素质；二是拥有充分的国际国内语言文化交流，形成和谐的语言生活格局；三是拥有健全的语言文化多样性及其保护机制，语言形态的非物质文化遗产保护成效显著；四是拥有发达的语言产业，语言资源的开发利用规模强大。随着科技进步和知识经济的迅猛发展，文化已渗透到经济发展的全过程，历史、传统、民俗等文化资源日益成为经济发展的基础资源，创意、设计、构思等文化创新日益成为价值创造的

#### 4 语言产业导论

重要支点，品牌、形象、信誉等文化形态的无形资产日益成为市场竞争的关键所在。语言文化在其中占有相当大的比重。语言产业是典型的“知识经济”、“低碳经济”、“绿色经济”产业。发展语言产业符合北京市产业结构调整优化的方向。把目前自发的、分散的相关业态聚集在语言产业这一平台上加以培育扶植，产生聚合效应，促成自觉发展，有助于形成新的经济增长点，有助于生成新的业态形式和新兴职业，有助于扩大就业和创业。由于缺乏相应的产业政策支持和相关知识产权保护的缺位，有的方面呈现无序甚至萎缩状态。以中文信息处理产业为例，目前，世界上最好、最大的中文字库在日本，中国大陆有 421 款中文字库，香港有 106 款，台湾有 296 款，三者相加也不及日本字库总数的零头，日本有 2973 款字库。目前国内的字库厂商数量已从几十家减少到十几家，而真正具有生产规模的字库厂商更少；又如，我国数字键盘汉字输入法的知识产权和市场基本被外国厂商垄断，90% 以上的手机嵌入的汉字输入法技术使用的是国外技术和专利，我们使用的每台手机都必须给付外国公司超过 0.3 美元的汉字输入技术专利费，每年仅此一项就要支付数亿元人民币。过度依赖国外技术，没有自主知识产权和品牌，就只能永远受制于人。因此，科学地开发利用中华语言资源，已成为当今中国文化建设中的一项迫切任务。因此建议市政府：组织力量开展语言产业研究，制定“语言产业振兴计划”；研究制订“语言产业促进政策”，设立语言产业发展专项资金；成立“北京市语言资源开发应用中心”暨“北京市语言产业促进中心”；每年或每两年举办“北京国际语言文化博览会”（简称“语博会”），努力打造成为世界语言文化交流传播、语言产业贸易展示的品牌盛会；规划建设语言产业科技园、国际语言文化主题公园和语言文化博物馆；建立语言产业的统计指标体系。

2009 年 10 月 24 日、2011 年 10 月 29 日，山东大学举办两届中国语言经济学论坛，论坛旨在促进经济学和语言学的学科交叉融合，促进学术创新，推动语言经济学的发展。在首届论坛上，山东大学黄少安教授、南京大学徐大明教授、北京航空航天大学向明友教授、山东大学宁继鸣教授分别作题为“关于语言经济学和中国语言经济学会筹委会”、“关于语言经济的七个问题”、“语言学中的诸经济视角”、“文化传播与制度变迁”的主题报告。本次论坛是国内首次由经济学界倡议、联合语言学界共同发起的专业论坛，是经济学界和语言学界第一次就语言经济学这一交叉学科的集体对话，标志着语言经济学的研究在我国开始有组织地进行，论坛加强了经济学界和语言学界的相互理解，对促进经济学和语言学的学科交叉融合和研究的深化有着重要的意义。在第二届论坛上，中

国社会科学院周庆生研究员、山东大学黄少安教授、山东大学宁继鸣教授、南京大学徐大明教授、山东大学张卫国教授、首都师范大学北京语言产业研究中心主任陈鹏教授、山东大学盛玉麒教授分别作题为“少数民族语言在市场经济中的机遇和挑战”、“语言经济学的几个基本命题”、“语言与文化传播模式构建”、“Language economy strategies for China”、“中国语言经济学的发展状况”、“语言产业的基本概念及要素”、“中文信息标准化的经济学意义”的主题报告。会议期间就成立中国语言经济学会(筹)达成了初步共识。在两届论坛的基础上,2011年12月26日,山东大学语言经济研究中心宣告正式成立。

2011年5月21日,北京语言大学北京语言文化建设和研究中心举办语言经济及语言服务学术讨论会。国家语委副主任、教育部语信司司长李宇明教授在主题发言中指出,语言经济是最低碳最环保的经济形态,如果我们能论证好语言的经济价值,政府一定会对我们加强语言文化建设、发展语言产业、重视语言教育的工作给予更大的支持和鼓励。讨论语言的经济属性,绝不是排除它的其他属性,只是增加了一个分析语言和语言学的角度。对语言经济的深入研究可能会改变当今存在的某些对待外语和少数民族语言的看法,将外语学习和民族语言的保护从文化和经济发展层面上升到政治和国家安全层面。南京大学徐大明教授、广州大学屈哨兵教授、中国社会科学院孙宏开研究员、北京市语委办主任贺宏志博士分别作了题为“语言经济学与语言经济”、“关于语言服务研究的几个概念系统”、“关于少数民族语言资源开发的几点思考”、“关于语言产业内涵及其边界的初步思考”的主题发言。北京语言大学许明博士介绍了瑞士有关语言经济的研究,南京大学李现乐博士和俞玮奇博士介绍了加拿大的语言产业概况,北京语言大学北京语言文化建设和研究中心主任张维佳教授等学者就语言经济和语言服务问题表达了自己的观点。

2011年4月,《国家语委“十二五”科研规划》发布。“语言资源建设与中文信息处理研究”被列为重点研究方向。规划提出:中文信息处理是智能感知前沿技术中的重要内容。结合互联网进行中文信息处理研究,搞好语言资源的基础建设,提高处理平台的整合能力。推进语义处理技术,重点研究面向互联网的汉语语义分析系统,提高我国互联网信息整体利用能力。开展中文信息处理关键技术攻关,增强中文信息技术与产品的自主创新能力,形成一批具有自主知识产权的中文信息处理核心技术和“以我为主”的中文信息处理技术国际标准,规范、促进中文计算机输入方法,加强计算机字库建设,为中文信息产业发展和国家信息化战略服务。重视对语言资源的开发利用,并向社会提供服务。“语

言经济与语言产业发展战略研究”、“中文信息处理发展战略研究”被列入《国家语委“十二五”科研规划 2011 年项目指南》。在 2011 年度项目申报中，作为北京市语委科研基地项目，首都师范大学北京语言产业研究中心申报的“语言产业的界定及其在新兴产业结构中的地位分析”获得立项。语言产业研究开始进入国家语委的科研管理领域。

除了学界发出的声音，我们再看看有关业界的行动：

2010 年 9 月 26 日，中国翻译协会在北京举办“2010 中国国际语言服务行业大会暨大型国际活动的语言服务研讨会”，这是继“2006 中国国际翻译产业论坛”和“北京 2008 世界翻译大会”之后语言服务行业的又一次盛会。中国翻译协会会长李肇星在书面致辞中指出，随着中外各领域交流的全面深入和全球一体化趋势不断增强，包括翻译与本地化服务、语言技术工具开发、语言教学与培训、语言相关咨询业务在内的语言服务已经成为世界各个国家、各种力量、各大跨国公司全球化战略的重要组成部分和有力武器。中国翻译协会第一常务副会长郭晓勇在《中国语言服务行业发展现状、问题和对策》的报告中指出，我国全方位、宽领域、多层次的对外开放为我国语言服务行业提供了宽阔的发展平台，包括奥运会、世博会在内的各种国际会议和活动频繁在华举行，全球 500 强企业有 480 多家入驻中国，中国经济和文化“走出去”的步伐越来越大，这些都离不开语言服务行业的支撑。

2010 年 11 月 30 日，全国首个“翻译中心”——多语信息产业园在武汉光谷软件园揭牌，意在淘金“语言产业”，打造中国“译谷”，培养众多的首席语言运营官(CLO)。“十二五”期间，产业园力争实现百亿元产值，直接在本地吸纳就业 3 万至 5 万人。产业园拥有 8 万平方米的产业楼群，已有国内最大的翻译公司——传神联合及 10 多家企业入驻。作为中国奥委会官方网站唯一的 multilingual 合作伙伴，2010 年传神在武汉销售收入突破亿元大关。武汉传神信息技术公司总裁何恩培介绍，翻译产业属高端信息加工产业，是中国提升全球经济化地位的先导产业和战略产业。翻译市场产值可达 10000 亿元，市场潜力巨大。传神开发了具有独立知识产权的“传神辅助翻译及管理平台”，经过短短 6 年的发展，传神已经成为亚洲第九大翻译公司。

2011 年 9 月 27 日，由中国科技大学、科大讯飞联合共建的语音及语言信息处理国家工程实验室宣布成立，其战略目标是，针对语音及语言技术前沿发展趋势和产业发展的实际需求，实现技术突破，形成从原始创新到大规模产业应用的完整技术创新链条，从而引导语音及语言技术成果向相关行业推广，构建

我国语音及语言战略性新兴产业研发平台,提高我国语音及语言技术领域的自主创新能力和核心竞争力。主要由语音合成及识别技术构成的智能语音技术是人工智能的研究领域之一,目前在全球范围内,仅有 Nuance、IBM、微软、Google、科大讯飞等少数厂商具备较强竞争力。

## 第二节 文化建设的重镇

### 一、深入的探讨

《人民日报》驻西班牙记者张金江报道,西班牙充分挖掘母语产业价值,做大西班牙语产业,挖掘西班牙语的经济价值。所谓西班牙语产业,主要指的是与外国人学习西班牙语相关的产业,如针对外国人的西语教学和相关图书音像出版、语言进修旅游而提供的服务等。全球讲西班牙语的人数达 4.7 亿,西班牙语是世界主要语种之一。塞万提斯学院是西班牙政府设立的向国外推广西班牙语和西班牙文化的机构。近年来,随着经济全球化趋势的发展以及西班牙经济实力的增强和拉美国家的崛起,西班牙语在世界上使用得越来越广泛。一个母语非西班牙语的人,如果掌握了这一语言,在西班牙、拉美和非洲的 20 多个国家以及美国南部的一些州旅行时就没有了语言障碍。掌握了西班牙语,将会有更多的发展机会。目前,世界上每年有 1800 万母语非西班牙语的人学习西班牙语,与该语言学习相关联的产业产值每年可达 1500 亿欧元。从这个意义上讲,西班牙语是一个“潜力巨大的经济资源和财富源泉”。在西班牙被称为“语言旅游”的项目方兴未艾。据西班牙旅游局局长贝尔纳韦介绍,语言旅游指的是以学习西班牙语为目的的短期(1 年以内)学习和旅游。近年来,到西班牙进行语言旅游的人数每年以平均 10% 的速度增长,2007 年超过了 23.7 万人,带给西班牙的收入达 4.62 亿欧元。专家认为,应把西班牙语教学视作战略性经济资源,开发这一资源可以带动许多相关产业的发展,创造大量就业机会。

山东大学宁继鸣教授对汉语国际推广作了语言经济学的分析。随着近代经济的发展,语言与经济的联系日益密切,语言的经济性逐渐显现。语言不仅为经济发展服务,而且语言本身及其传播具有巨大的经济价值。在经济全球化时代,“强势语言和文化”在国际社会中的影响和作用,将为一个国家带来难以估量的多重收益,不仅是语言、文化和意识形态的扩张,还有经济上的巨大收益,